



NATURHOTEL WALDKLAUSE

Beim Ötztal denken wir an „Ötzi“ und die Jungsteinzeit. Dabei beherrschen die Eigentümer die Designhotel-Regeln des 21. Jahrhunderts perfekt: Man bringe Naturmaterialien baubiologisch in postmoderne Formen, füge noch mehr Natur hinzu (Bergquellwasserbrunnen im Zimmer, Matratzen aus Bergschafwolle), biete Alpenwellness mit Ökokosmetik an und würze das Ganze mit Yoga. Dazu in jedes Zimmer Internetanschluss und TV, und schon jubelt unsere Jury zum fünften Mal. *Österreich, Längenfeld, Unterlängenfeld 190, Tel. 0043-5253-54 55, www.waldklause.at; DZ/VP ab 260 €*



CONSCIOUS HOTEL VONDELPARK

Jurorin Elisabetta

Planca: „Wer am liebsten ökologisch korrekt übernachtet, wird dieses Hotel an der Nordseite von Amsterdams größtem Park mit endlosen Joggingstrecken lieben: In den 81 kleinen, adretten Zimmern leuchten LED-Lampen, das Mobiliar ist aus recyceltem Plastik, geschlafen wird auf Naturfasermatratzen. Das Beste an dem 2010 eröffneten Haus aber ist das Frühstück (13,50 € p. Pers.): 100 Prozent bio und so üppig, dass man sich das Mittagessen spart.“
Niederlande, Amsterdam, Overtoom 519, Tel 0031-20-820 33 33, www.conscioushotels.com; DZ ab 79 €

CHESA VALISA

„EINFACH AUSGEZEICHNET“ trifft die Sache nicht ganz: Das im Kern 500 Jahre alte Haus mit seinem modernen Anbau in Vorarlberger Holzbauweise ist mehrfach ausgezeichnet, und nun zum fünften Mal auch von GEO SAISON. Wie Klaus und Sieglinde Kessler seit 20 Jahren regionale Bioküche auf die Gourmetspitze treiben (allein das selbst gebackene Vollkornbrot ist die Anreise wert), macht ihnen so schnell keiner nach. *Österreich, Hirschegg/Kleinwalsertal, Gerbeweg 18, Tel. 0043-5517-*

541 40, www.naturhotel.at; DZ/HP ab 190 €; November und Mai geschl.

GUTSHAUS STELLSHAGEN

HERRSCHAFTSZEITEN, holistisch: Die Anlage an der mecklenburgischen Ostseeküste hat ein Gutshaus als physischen Mittelpunkt und konsequente Ökologie als ideale Basis. Zimmer mit Vollholzmöbeln und metallfreien Betten, CO₂-neutrale Heizung, Sonnenkollektoren und Essen aus hoteleigener Bio-Landwirtschaft – vegetarische und manchmal auch ayurvedische Küche stehen zur Wahl. Hier kann man arbeiten (im Tagungshaus), genesen (dank hoteleigener Naturheilpraxis) und sich treiben lassen – im Naturbadeteich. Das gefällt der Jury schon zum fünften Mal. *Deutschland, Stellschagen, Lindenstr. 1, Tel. 038825-4 40, www.gutshausstellshagen.com; DZ/F ab 78 €*

KENNERS LANDLUST

STEHT IN dem lehmgelben Bauernhof der Bio-Aspekt oder der Familienanschluss an erster Stelle? Für „bio“ sprechen: erstes klimaneutrales Hotel Niedersachsens, ökologisch ausgebaut, gehört gleich drei Biohotel-Verbänden an; Küche biologisch, regional, saisonal. Auf der Familien-

seite: 22 individuell eingerich-

LA CLAIRIÈRE

SO SIND SIE, die Franzosen: Dass unter das Prädikat „bio“ auch eine elegante Einrichtung, Nouvelle Cuisine, eine englische Bar und ein seitenlanges Spa-Menü passen, finden sie selbstverständlich. Im Haus von Angèle und Robert Strohmenger im Elsass kann man aber nicht nur die Fusion aus Ökologie und Lebenskunst genießen, sondern auch aktiv sein, dank Hochseilgarten, Mountainbike-Terrain und Yoga. *Frankreich, La Petite-Pierre, Route d'Ingwiller 63, Tel. 0033-3-88 71 75 00, www.la-clairiere.com; DZ/F ab 210 €*

NATURHOTEL GRAFENAST

URGROSSVATER TONI baute in den Dreißigerjahren aus einer Rodelhütte ein Hotel auf 1330 Meter Höhe mit gigantischem Karwendel-Panorama. Seine Nachfahren setzen in ihrem 41-Betten-Haus nicht nur auf Weitblick, Gegenwartskunst und Trophäen aus der Bergwelt, sondern auch auf „bio“. Die „Grüne Hauben-Küche“ schafft die Gratwanderung zwischen Trends und Erdverhaftung. *Österreich, Pill/Schwaz, Pillbergstr. 205, Tel. 0043-5242-6 32 09, www.grafenast.at; DZ/HP ab 204 €, November/Dezember und Ostern bis Pfingsten geschl.*



HOTEL STURM

Juror Ludwig Gruber: „Gelbe Himbeeren oder

Aprikosen – ab dem Sommer dürfen sich die Gäste auch durch einen 3500 Quadratmeter großen Kräuter- und Naschgarten probieren. Dabei ist das erste Biohotel im Biosphärenreservat Rhön schon jetzt ein Genuss für alle Sinne. Die Küche verwendet, was regionale Bioproduzenten und der Thüringer Wald (an Steinpilzen) hergeben, in den Zimmern läuft man am liebsten barfuß über geölte Holzböden, und im modernen Spa entspannt man sich über beide Ohren. Was im eigenen Schwimmteich auch mühelos beim Froschkonzert gelingt.“
Deutschland, Mellrichstadt, Ignaz-Reder-Str. 3, Tel. 09776-8 18 00, www.hotelsturm.com; DZ/F ab 126 €

THE SCARLET

„EGO“ UND „ECO“, das englische Wort für öko, liegen nicht nur auf der Tastatur dicht beieinander, das beweist dieser Neubau in Cornwall: Hier muss das Ich trotz konsequenter Öko-Ausrichtung auf rein gar nichts verzichten. Jedes der 37 Zimmer blickt auf die dramatische südenglische Klippenküste, Küchenchef ist der Sternekoch Ben Tunnicliffe. Im erstklassigen Spa kann man auch ein Bio-Älgenbad in einer mit Holz befeuerten Outdoor-Wanne buchen. Beim Entgiften die Rosamundepilcher-Landschaft genießen, das geht nur hier. *England, Mawgan Porth, Tredragon Rd., Tel. 0044-1637-86 18 00, www.scarlethotel.co.uk; DZ/F ab 209 €; im Januar geschl.*



Husch ins Körbchen! Pflückfrische Salate kommen im „Naturhotel Grafenast“ aus dem eigenen Garten. Ab auf die Liege! Nach einem Bad im Solepool könnte man sich auf dem Sonnendeck der „Waldklause“ jetzt in Ruhe die Öztaler Berge ansehen. Ganz nah ans Fenster! Im Spa des „Scarlet“ schauen Gäste dem südtenglischen Meer beim Wellenmachen zu





HAUS HIRT

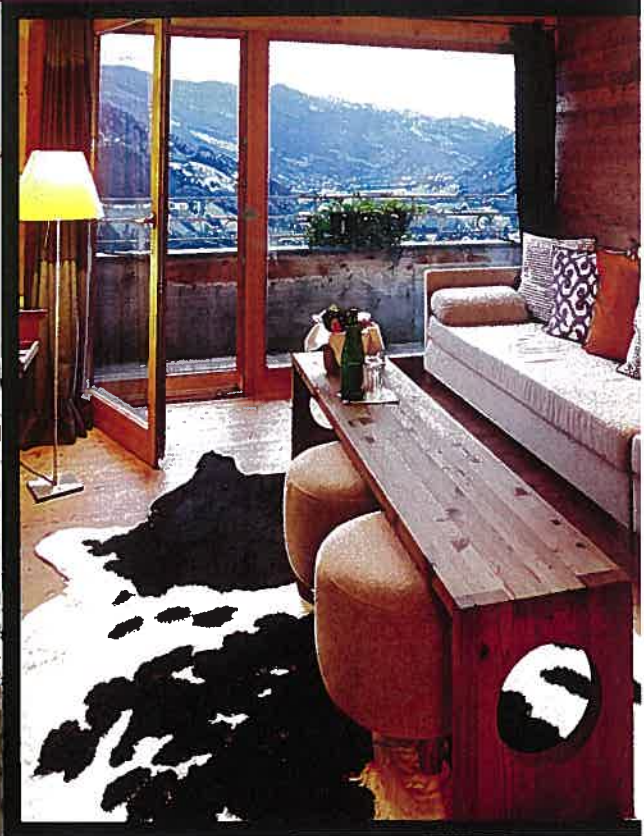
Animation überflüssig: Der Alpenweitblick vom Hotel im Belle-Époque-Ort Bad Gastein, modernes Design und heiße Quellen sind Dauerbespaßung genug



EIN MÄCHTIGES DONNERN jagt durch die Schlucht. Wir liegen ausgestreckt auf einem großen Stein, die Luft ist voller Wassertröpfchen, über uns biegt sich ein mächtiger Regenbogen in den königsblauen Himmel. Erst wenn man auf den herabstürzenden Wasserfall schaut, fällt einem wieder ein, dass man nicht in der einsamen Natur, sondern im Zentrum einer Ortschaft liegt, zwischen teils sechsgeschossigen Bauten der Belle Époque. So traumvergessen liegen sie da, als hätte das Rauschen sie einschlafen lassen. Bad Gastein ist ein außergewöhnlich schöner Kurort in den Hohen Tauern, die prächtige Architektur und die Straßennamen zeugen von jenen Tagen, als Sisi und Bismarck hier Ruhe suchten. Die Kaiser-Wilhelm-Promenade führt zum „Haus Hirt“, dem vielleicht charmantesten Familienhotel der Alpen.

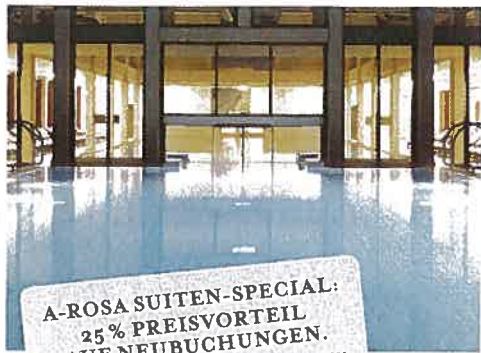
Das 1924 erbaute Gebäude klammert sich an den Hang und gibt zur Talseite einen unfassbar schönen Blick auf eine Spielzeuglandschaft frei. Morgens reibt man sich die Augen, erstaunt, dass die Farben echt sind. Es stellt sich ein geradezu großstädti-

ches Grandhotel-Gefühl ein, aber alle sind so nett wie in einer Familienpension oder bei Freunden, die einen mit einem perfekten Spa mit Heilwasseranschluss überraschen. „Haben Sie unser ayurvedisches Frühstück schon entdeckt?“, fragt Evelyn Ikrath, die Besitzerin. Um jeden Gast kümmert sie sich so herzlich, als wäre er ein lieber Verwandter. Will das Kind reiten, fährt man ins Tal, findet das passende Pony, und schon geht's am Bach entlang und durch den Wald zurück. Danach springt man in den Pool, der nachmittags zeitweise für die Kinder(betreuung) reserviert ist, und abends planen Töchter und Söhne den nächsten Ausflug: Zur Kletterwand? Auf die Alm? Mit Kindern findet man kaum ein stilvolleres, entspannteres und fröhlicheres Haus. Die Decke im Restaurant ist gestreift, die Wände leuchten teilweise pink. Modernes Design besteht neben altem Holz. Trotz allem Komfort fühlt man sich an die Zeit erinnert, als Menschen mit Holzskiern den feinen Ort bevölkerten. ■ BARBARA LIEPERT
Österreich, Bad Gastein, Kaiserhofstr. 14, Tel. 0043-6434-27970, www.haus-hirt.com; DZ/HP ab 178 €



Zieht doch an, was ihr wollt! Ob im Bikini im Pool, in Jeans beim Ausflug zum Nassfeld oder mit feinen Kleidchen im Roten Salon und im Kaminzimmer mit Kuhfell: Kinder dürfen sich überall herumtreiben und über Tisch und edle Holzbänke springen





A-ROSA SUITEN-SPECIAL:
25% PREISVORTEIL
AUF NEUBUCHUNGEN.
 GÜLTIG BIS 30.04.2012 (AUSGENOMMEN
 FEIERTAGE), LIMITIERTES KONTINGENT.



SYLT // KITZBÜHEL // SCHARMÜTZELSEE // TRAVEMÜNDE

5-STERNE-AUSZEIT IN TRAUMHAFTEN SUITEN.

Exklusivität, Komfort, Großzügigkeit: All das zeichnet die stilvollen Suiten unserer A-ROSA Finest Hideaway Resorts aus. Und auch außerhalb Ihrer traumhaften vier Wände ist für einen Wohlfühl-Aufenthalt gesorgt: im SPA-ROSA mit beheiztem Innen- und Außenpool, bei vielfältigen Genüssen aus erlesener Sterneküche oder einfach nur bei einem Spaziergang durch die bezaubernde Landschaft.

Ob auf Sylt, in Kitzbühel, am Scharmützelsee oder in Travemünde: Den Alltag lassen Sie weit hinter sich.

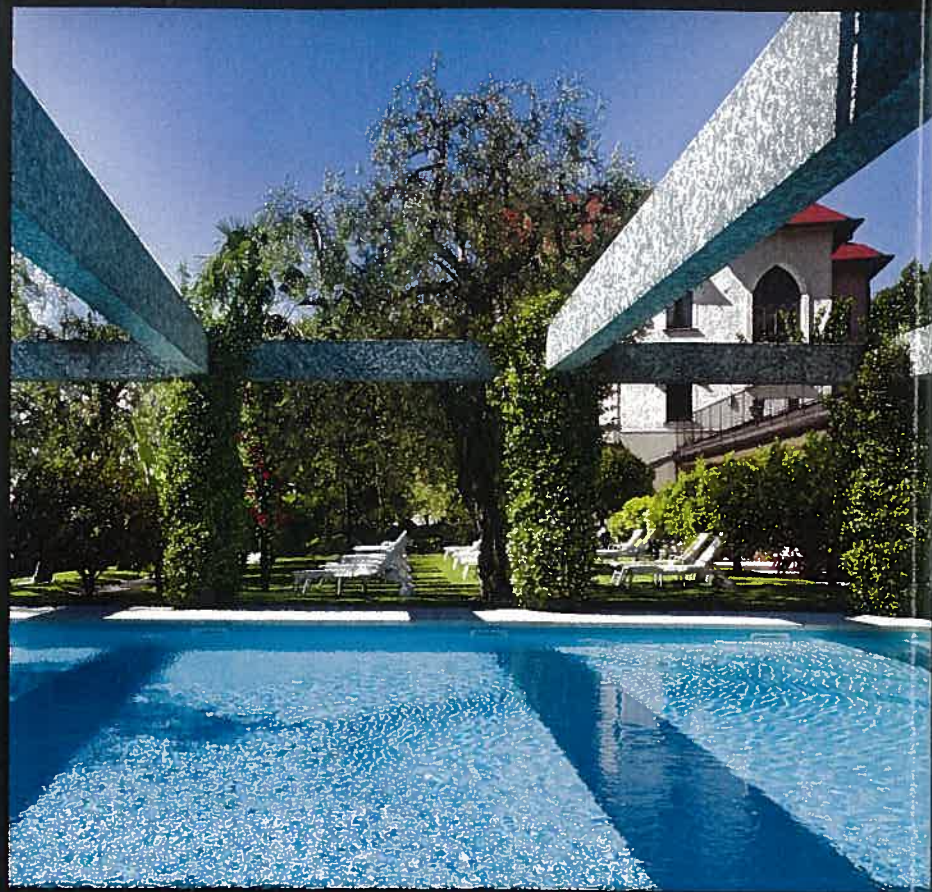
Suiten-Buchung unter
 Tel. +49 (0)40-69 63 52 33-6.

www.a-rosa.de

FINEST HIDEAWAY RESORTS

AROSA

FAMILIENHOTELS



Das Mittelmeer liegt keinen Kilometer entfernt, aber an manchen heißen sizilianischen Tagen ist der Pool der „Villa Giulia“ doch die verlockendere Sommerfrische. Der „Ulrichshof“ punktet mit bayerischer Behaglichkeit, Balkons und kunterbunten Blumen





SCHWEIZERHOF

Jurorin Tina Bremer: „Ein Tradi-

tionshotel in den Bergen, das Plüsch und Nippes auf den Dachboden verbannt hat. Geblieben ist in den schönen ‚Alpenchic‘-Zimmern warmes Holz ohne Schnörkel. Eine Wand aus heller Lärche trennt Baden und Wohnen, und es duftet wunderbar nach Limonen. Während der Nachwuchs mit Kindergärtnerinnen klettert oder Iglus baut, entspannen sich Eltern im puristischen Hamam bei einer Ölmassage, naschen Datteln und vergessen im ‚Raum der Stille‘ den lauten Alltag. Zuflucht bei Regen für alle: das Familienbad mit Bio-Sauna.“ Schweiz, Lenzerheide, Voa principala 39, Tel. 0041-81-385 25 25, www.schweizerhof-lenzerheide.ch; DZ/F ab 270 €

KIANI BEACH RESORT

SCHON KLAR, dass ein Piratenschiff gestrandet ist, so seicht fällt das Wasser ab. Um das havarierte Gefährt mit Rutschen und Klettergerüsten liegen schöne Pools und ein luftiger Bau mit 115 hellen, großen Zimmern. Kleinigkeiten machen den Club besonders liebenswert: Neben Treppen gibt es Rampen, Kindersitze und -wagen stehen bereit, und Unterhaltungs- und Animationsangebote bleiben angenehm unaufdringlich. Was die Juroren ebenfalls überzeugt hat: der Preis. Griechenland, Kreta, Chania, Kiani Akti Apokoronou, Tel. 0030-28250-3 23 00, www.kianibeach.com; DZ/F ab 72 €; im Winter geschl.

DORFHOTEL BOLTENHAGEN

ES IST WIE in vergangenen Zeiten: In jedem Haus wohnen Kinder, und auf den Straßen fahren keine Autos, sondern Dreirad-Gangs. Zum Entschleunigungsprogramm gehören auch Meer und Strand vor der Tür, eine mecklenburgische Landschaft wie gemacht für Radtouren, Golf und Wellness in der Nähe und „Resi“, ein Club mit Spiel- und Betreuungsprogrammen für Gäste von acht Monaten bis 14 Jahren. Deutschland, Boltenhagen, Mecklenburger Allee 1, Tel. 038825-38 40, www.dorfhotel.com; Apartment ab 80 €

FEUERSTEIN

EIN TEICH, EIN FLOSS und eine rasante Seilbahn mitten in einer Heidi-Kulisse: Das allein würde ausreichen, um Stadtkinder zu begeistern. Aber da gibt es noch die Spielscheune und viele andere magische Orte. Ein Kinderreich mit Betreuungsprofis, in dem Erwachsene auch mal unter sich bleiben: beim Dinner im stilvollen Restaurant, im großen Spa oder auf Wandertouren. Herrlich, zurückzukehren zu gut gelaunten Töchtern und Söhnen. Italien, Südtirol, Gossensaß/Pflersch 185, Tel. 0039-0472-77 01 26, www.hotel-feuerstein.it; DZ/HP ab 118 €

HOTEL ŠIPAN

ROTE DÄCHER sprenkeln grüne Hügel. Die Bucht liegt friedlich da, ideal, um mit einem Paddelboot erobert zu werden. Und wer weiß, welche Abenteuer am Strand und in den Hainen warten, die



ULRICHSHOF ELTERN UND KINDER FIRST –

eine Idee, mit der die Hotelierfamilie Brandl vor 20 Jahren zu den Pionieren zählte. Und heute gehört das Haus, das seit 2006 auf „bio“ umgestellt hat, immer noch zu den Besten der Kategorie, vielfach ausgezeichnet und gelobt, regelmäßig auch in GEO SAISON. Warum? Die freundliche Atmosphäre, die herrlichen Hügel, ein fantastisches Restaurant und ein Unterhaltungsprogramm, das Kinder so glücklich macht, dass Eltern viel Zeit zu zweit genießen können. Deutschland, Bayerischer Wald, Rimbach, Zettisch 42, Tel. 09977-95 00, www.ulrichshof.de; Apartment/VP ab 170 €

die ehemalige Olivenfabrik umgeben? Zum zweiten Mal ist das Insel-Hideaway mit 84 schönen, einfachen Zimmern im Ranking – auch, weil der deutsche Reiseveranstalter Vamos hier erlebnisreiche Programme für Kinder von 3 bis 13 Jahren anbietet, die sich mit dem Slogan beschreiben lassen: Fischernetze statt Social Networks. Kroatien, Dubrovnik, Insel Šipan, Šipanska Luka, Tel. 00385-20-75 49 00, www.hotel-sipan.de bzw. www.vamos-reisen.de; DZ/HP ab 112 €; im Winter geschl.

FAMILIENHOTEL SONNENALP

EIN VERLIEBTES junges Paar hält sich im Pool umschlungen. Auf der Terrasse trifft sich eine Runde Senioren bei Kaffee und Kuchen. Zwei Business-Golfer rollen ihre Trolleys über die Auffahrt. Der Wind verweht das Bimmeln von Kuhglocken und das Heulen junger Indianer: Familien aller Art und Altersgruppen sind in diesem rustikal-vornehmen Haus willkommen und fühlen sich wohl miteinander, selbst solche ohne Kinder. Ein Konzept, das die Jury wiederholt überzeugt hat – auch wenn der Zimmerpreis recht hoch ist. Deutschland, Bayern, Osterschwang, Sonnenalp 1, Tel. 08321-27 20, www.sonnenalp.de; DZ/HP ab 392 €



VILLA GIULIA

Jurorin Birgit Leimbeck: „Der Knaller waren

die Ricotta-Häppchen. In einem 140 Jahre alten Anwesen im barocken Noto servierte sie uns Annamaria Giunta. Sie ist Sizilianerin, und in ihrem Landhotel gibt es für Familien viel Platz, stilvolle Zimmer mit schmiedeeisernem Betthaupt, eine hübsche kleine Piazza, einen großen Pool. Ausflüge führen zu Schluchten, an weite Strände, in Vulkanlandschaften. Die Kinder haben keine Lust auf alte Steine? Aber bestimmt auf das abwechslungsreiche Betreuungsangebot.“ Italien, Sizilien, Noto, Contrada S. Lorenzo, Tel. 039-0931-84 64 06, www.villa-giulianoto.it; DZ/F ab 126 €

FAMILIEN-ERLEBNIS HOTEL MOAR-GUT

JODELN WILL MAN vor Freude über die Bergwelt, das Zirbenholz-Apartment und die Gastfreundschaft der Familie Kendlbacher, die den eigenen Hof zum Vier-Sterne-Superior-Hotel umgebaut hat, dem ersten im Salzburger Land. Wellness-Urlaub, Bauernhof-Ferien, Wandertage oder Club-Feeling mit Action-Angeboten – man bekommt alles und Zugaben. Österreich, Großarl, Bach 19, Tel. 0043-6414-3 18, www.moargut.com; DZ/VP ab 220 €